



I am delighted to see the launch of **CPCE Connect** published by College of Professional and Continuing Education (CPCE). Highlighting the achievements and success stories of its staff, students and alumni, this publication will certainly serve as an effective platform to enhance CPCE's internal and external communication.

Established in 2002, CPCE upholds PolyU's mission to strive for academic excellence in providing quality lifelong learning opportunities for the community. Through its educational units, namely Hong Kong Community College (HKCC), School of Professional and Executive Education (SPEED) and Hong Kong CyberU (HKCyberU), CPCE delivers a wide spectrum of academic and professional programmes which range from diploma, associate degree and bachelor's degree, to master's degree levels. CPCE also offers a "seamless" articulation pathway for learners in the community. As can be seen, many of HKCC's sub-degree graduates further pursue university education by enrolling in the top-up degree programmes offered by SPEED or other tertiary institutions. There are also opportunities for them to subsequently pursue master's degree programmes at SPEED or HKCyberU.

I hope you enjoy reading **CPCE Connect**, and I wish the College continued success in the years ahead.

Timothy W. Tong, Ph.D.
President, The Hong Kong Polytechnic University and
Council Chairman, College of Professional and Continuing Education

很高興《院訊》創刊號順利出版，謹致以衷心的祝賀。這份由專業及持續教育學院編印的刊物會向大家報導學院教職員、同學及校友的成就和成功故事，它將發揮橋樑作用，不斷加強學院與內部及外界的聯繫。

專業及持續教育學院成立於二零零二年，一直秉持香港理工大學追求卓越學術水平的使命，為社會各界提供優質的終身學習機會。學院透過轄下教學單位，包括香港專上學院(HKCC)、專業進修學院(SPEED)和香港網上學府(HKCyberU)，提供一系列文憑、副學士、學士及碩士等不同程度的學術及專業培訓課程。此外，學院提供「無縫銜接式」的進修途徑，使HKCC副學位畢業生有機會透過修讀SPEED或其他院校開辦的學士學位銜接課程，完成升讀大學的夢想。SPEED及HKCyberU開辦的碩士學位課程，同時提供了很多深造進修的機會。

我希望大家喜歡這份刊物，並衷心祝願學院日後取得更輝煌的成績。

香港理工大學校長暨
專業及持續教育學院校董會主席
唐偉章教授

唐偉章